



TASTE OF PERU DC

Domingo, 3 de junio en la
Universidad del Distrito
de Columbia
www.tasteofperudc.com



Monseñor Óscar Romero

será proclamado santo el 14
de octubre en El Vaticano.

II Pág. 3A

Viernes 25 de mayo del 2018

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 575

En sorpresivo anuncio, alcaldesa de DC revela haber adoptado una bebé

Muriel Bowser ya es mamá



Muriel Bowser muestra su instinto maternal cargando el bebé que una mujer le presentó el 15 de marzo, después que la alcaldesa de Washington DC dio a conocer su Mensaje sobre el Estado de la Ciudad. Bowser se convirtió en mamá el pasado fin de semana, al culminar sus gestiones de adopción de una bebé recién nacida.

FOTO: CORTESÍA MAYOR MURIEL BOWSER-VÍA FLICKR MAIL

Es la primera madre soltera que gobierna la ciudad capital de la nación. Su bebé se llama Miranda Elizabeth Bowser.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Muriel E. Bowser, la carismática alcaldesa de Washington DC, hoy se siente la mujer más feliz del mundo. Y no es para menos. ¿El motivo? Ella misma lo explicó en un breve mensaje dirigido por Twitter el lunes 21. Allí dio a conocer “con gran alegría y emoción que comparto con ustedes”, que acababa de adoptar a una bebé. “¡Por eso hoy tengo el orgullo de anunciar que soy una mamá!”, exclamó al final del mensaje.

El mismo lunes por la noche se confirmó que se trata de una niña recién nacida y que lleva el nombre de Miranda Elizabeth Bowser, que combina con las iniciales de la alcaldesa cuyo nombre completo es Muriel Elizabeth Bowser.

La “Baby Bowser”, como se la identificó en las primeras horas del lunes tras el anuncio de la adopción, nació hace apenas una semana, dijo horas más tarde el administrador de la ciudad, Rashad M. Young.

Coincidentemente, la más alta autoridad local en la capital de la nación logró hacer realidad su sueño más sublime en mayo, el Mes de las Madres, y pocos días después de celebrarse el Día de las Madres el domingo 13.

“Decidí empezar el proceso de adopción a sabiendas que era un gran momento en mi vida y que yo tenía tanto para compartir con un bebé”, declaró Bowser a un programa televisado local.

II Pág. 5A

Autoridades en alerta

Sarampión en Montgomery

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Oficiales del Departamento de Salud del condado de Montgomery confirmaron que un residente fue diagnosticado este miércoles con sarampión, una infección respiratoria fácilmente transmisible a través del aire.

El individuo, cuya identidad se mantuvo en secreto, adquirió la enfermedad

fuera de los Estados Unidos y desde su llegada al aeropuerto de Dulles, en Virginia, estuvo en contacto con personas en un centro comercial y en una sala de audiencias de una corte de Rockville. Los funcionarios de salud dijeron que mientras la mayoría de los estadounidenses están vacunados contra el sarampión, la exposición representa un riesgo potencial para quienes no han sido vacunados.

II Pág. 3A

Miles festejan victoria del equipo de DC en hockey

Washington Capitals a la final



Alex Ovechkin (8) corre junto a sus compañeros del Washington Capitals para celebrar la victoria de 4-0 sobre el equipo Tampa Bay Lightning, en Tampa, Florida, el miércoles 23. Los Capitals clasificaron para la gran final nacional de hockey después de 20 años de espera.

FOTO: CHRIS O'MEARA / AP

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Las calles céntricas del área metropolitana de Washington DC se vieron inundadas por decenas de miles de fanáticos del hockey, entre ellos numerosos hispanos, tras la rotunda victoria de los Washington Capitals por 4-0 sobre el Tampa Bay Lightning la noche del miércoles 23 en Tampa, Florida.

Con este triunfo, considerado histórico por los seguidores de ese deporte sobre hielo, los Capitals

ganaron el trofeo Príncipe de Gales como campeones de la Conferencia del Este luego de siete ardorosos encuentros. Ahora pasarán a disputar la Final por la Copa Stanley frente a los Vegas Golden Knights.

El título se definirá también entre el mejor de siete partidos, el primero este lunes 28 en la ciudad de Las Vegas, Nevada. Desde hace 20 años el equipo capitalino no había llegado a la final.

Alex Ovechkin anotó el primer gol. Andre Burakovsky colocó dos goles en el segundo tiempo y finalmente Nicklas Backstrom completó el marcador.

Por “crímenes de odio”

Arrestan a cuatro escolares en MD

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Pintar graffitis insultantes en su escuela le costarán muy caro a cuatro estudiantes de secundaria en el condado de Howard, Maryland. Ellos fueron arrestados por la policía y acusados por crímenes de odio.

La policía local reportó que funcionarios de la Glenelg High School descubrieron pintas dibujadas con spray, con insultos “raciales, antisemitas y contra

la comunidad LGBTQ” en los pasadizos, paredes e incluso en contenedores de basura del centro educativo. Algunos graffitis insultaban al director David Burton.

Gracias a un video los autores fueron identificados como Seth Taylor, Tyler Curtiss, Joshua Shaffer y Matthew Lipp, todos de 18 años. Los tres primeros fueron detenidos en la escuela y el último en su casa.

Los estudiantes corren el riesgo de una expulsión, dijo el superintendente de las escuelas públicas de Howard, Michael Martirano.

E-ZPass será gratis en Maryland.

II Pág. 2A

Presidente Donald Trump recortará la ayuda a países de los pandilleros.

II Pág. 4A

Oficial de policía muere atropellada en Baltimore.

II Pág. 6A

Avión se desploma en Cuba y deja 111 muertos.

II Pág. 7A

Selección brasileña se perfila como una de las favoritas.

II Pág. 9A

Por hostilidad norcoreana

No habrá cumbre EEUU-Norcorea

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Después de semanas de negociaciones, con marchas y contramarchas de ambas partes, el presidente Donald Trump canceló la cumbre con el líder norcoreano Kim Jong Un prevista para el 12 de junio en Singapur.

La principal razón, según Trump, fue la “ira tremenda y abierta hostilidad” desplegada en una declaración de Corea del Norte.

En una carta a Kim, el presidente Trump dijo que, dada esa declaración, le parecía “inapropiado, en este momento, realizar esta reunión planificada desde hace tiempo”.

El presidente señaló que los norcoreanos hablan de sus capacidades nucleares, “pero las nuestras son tan colosales y poderosas que ruego a Dios que nunca haya que usarlas”.

El gobierno norcoreano dijo que está tan preparado para un enfrentamiento nuclear como para estar en la mesa de negociaciones.

SUPLEMENTOS

AUTOGUÍA:
Especiales por Memorial Day.

CASAGUÍA:
Aleje las termitas.

SALUD GUÍA:
Seguridad de las piscinas.

LA AGENDA

● CALENDARIO COMUNITARIO

Taller sobre vivienda en Arlington

La organización AHOME ofrece un taller de vivienda el sábado, 26 de Mayo 2018 de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. en el Walter Reed Community Center ubicado en el 2909 16th St South, Arlington VA 22204. A través de este taller las personas interesadas aprenderán sobre finanzas personales, crédito, tipos de préstamos, búsqueda de una vivienda, la inspección y proceso de cierre de la compra. Información con Julio César Idrobo al (703) 625-5298.

Done sangre en verano

La Cruz Roja Americana cuenta con donantes voluntarios para donar sangre y ayudar a garantizar que las necesidades del paciente se puedan cumplir este verano. Alrededor del Día de los Caídos, la Cruz Roja ve una gran disminución en las donaciones de sangre. Los horarios de verano ocupados, las vacaciones y las vacaciones escolares también causan una caída en las donaciones. Los accidentes y las emergencias médicas no toman un receso de verano: los pacientes necesitan sangre cada minuto, todos los días. Se le pide al público que programe una cita para ayudar a garantizar que los hospitales y los pacientes tengan la sangre que necesitan este verano. Haga una cita para donar sangre descargando la aplicación gratuita Blood Donor de la Cruz Roja, visitando RedCrossBlood.org o llamando al 1-800-RED CROSS (1-800-733-2767).

Aprenda a solicitar su número ITIN

Casa de Maryland invita a todas las personas que quieran obtener su número de contribuyente individual, mejor conocido como ITIN, a que participen el próximo 11 de junio de un taller que lo guiará paso por paso en este proceso. La cita es en el Centro Multicultural de Maryland, en el 8151 15th Avenue, de Langley Park, a las 4:00 de la tarde. Aquellos que desean participar deberán llevar un pasaporte vigente o su partida de nacimiento. Para información adicional puede contactar a Francisco Cartagena, al (240) 491-5747.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene las inscripciones abiertas hasta junio del 2018. Cuentan con seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, diferentes horarios de lunes a domingo, 3 niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Seminario sobre reciclaje

Reciclar es la ley en el Condado de Montgomery, el cual tiene el objetivo de reducir el desperdicio y reciclar el 70% de todos los desechos generados en 2020. Los residentes y el personal de todas las propiedades multifamiliares deben reciclar y pueden desempeñar un papel importante para ayudar al condado a cumplir su objetivo. En el seminario los participantes podrán aprender sobre residuos sólidos y reciclaje y recibir información específica sobre servicios y programas proporcionados por el condado; sobre los tipos de materiales que se pueden reciclar, y obtener materiales educativos diseñados para ayudar a las propiedades a mejorar sus esfuerzos de reciclaje. El seminario tiene un costo de \$10 y se llevará a cabo el 6 de junio en el Hyatt Regency, de Bethesda.



SU AGENCIA DE VIAJES
"Sky Go Travel"
TELÉFONO: (703)982-1040

OFRECEMOS TARIFAS ECONÓMICAS A NUESTRA COMUNIDAD HISPANA PASAJES AÉREOS A TODA AMÉRICA-LATINA

HORARIO DE ATENCIÓN: LUNES A SÁBADO 10AM-6PM
LLÁMENOS PARA AYUDARLO
ESTAMOS UBICADOS EN WOODBRIDGE, VA.



Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREW 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

PARA CONDUCTORES QUE ADQUIERAN EL APARATO POR PRIMERA VEZ

E-ZPass en Maryland será gratis



Con el E-ZPass los conductores tienen una cuenta prepagada con la que pueden transitar las autopistas con peajes. Quienes usan este servicio ahorran aproximadamente 25% comparado con quienes pagan en efectivo.

FOTO: ILUSTRACIÓN

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los conductores de Maryland podrán aplicar para recibir su aparato E-ZPass de manera gratuita, luego de que el gobernador de Maryland anunciara que de ahora en adelante eliminarán el costo inicial del transpondedor que se utiliza para pagar peajes en las diferentes autopistas del estado y de la región noreste del país.

La iniciativa de Hogan y su administración se puede interpretar como un paso

hacia adelante en sus planes de eliminar las casetas de cobro en efectivo y con tarjetas de créditos en las autopistas.

“Todavía hay ciertas personas que, por cualquier razón, prefieren sentarse en largas colas y hurgar en su bolsillo y buscar cambio y pago”, dijo Hogan el miércoles en una conferencia que tuvo al principio del icónico Bay Bridge.

“Pero con E-ZPasses ahora gratis y con estos enormes ahorros, creo que llegaremos al punto en que casi todos querrán usar el E-ZPass”. Aclaró que hasta el momento no hay una línea

de tiempo inmediata para obligar a la gente a cambiar la manera en que pagan sus peajes.

Los transpondedores tienen un costo de siete dólares con 50 centavos para aquellos que lo adquieran por primera vez en Maryland. Esta iniciativa, de acuerdo con los cálculos de la administración de Hogan, ahorraría a los conductores en general unos 6 millones de dólares en cinco años.

Este plan incluye únicamente los aparatos regulares, los E-ZPass Flex, que se usa para viajar en carriles para vehículos de alta

ocupación sigue costando \$16.50.

Además, el estado proporcionará reembolsos automáticos a cualquier persona que haya comprado un transpondedor en 2018 y reemplazará 400,000 transpondedores E-ZPass antiguos en circulación de forma gratuita, dijo Hogan.

El E-ZPass y las tarifas que se cobran por el tránsito en las autopistas ayudan al estado a invertir en proyectos de mejora vial.

El gobernador aseguró que la eliminación del costo de este aparato no afectará de ninguna manera el desarrollo de proyectos viales.

■ AL CONMEMORARSE EL MEMORIAL DAY EN TODO EL PAÍS

Colocan banderas en tumbas de héroes de guerra

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Familiares de soldados que fallecieron en guerras en las que los Estados Unidos ha estado involucrado se dieron cita esta semana a los cementerios para rendirles tributo plantando banderas de este país cuando este lunes se conmemora una vez más el “Día de los Caídos” o Memorial Day. Soldados que aún están en el servicio militar acudieron el jueves al Cementerio Nacional de Arlington, y colocaron una pequeña bandera en la última morada de cada uno de los héroes de guerra y sus familiares que se encuentran sepultados en el camposanto a las orillas del río Potomac. En total se colocaron cerca de 250 mil banderas y unos mil soldados llevaron a cabo el reconocimiento.

Memorial Day inició como una conmemoración para los soldados caídos durante la Guerra Civil, pero con el tiempo se fue extendiendo para cada soldado que



La ceremonia de colocación de banderas se llevó a cabo en el Cementerio Nacional de Arlington y en otros camposantos del país, como el de la foto en Pittsburgh, Pennsylvania.

FOTO: AP.

participó en una guerra en la que Estados Unidos haya estado involucrado.

De acuerdo a un decreto federal que data de 1971, la fecha se conmemora el último lunes de cada mes de mayo, convirtiendo el fin de semana en tres días de duelo. Con el tiempo, la fecha se volvió en

un día feriado que la gente utiliza también para salir de paseo en familia, visitar a familiares, salir de compras y aprovechar especiales, y marca también, de manera no oficial, el inicio de la temporada de verano, las piscinas y los parques acuáticos abren al público.

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panamá.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogotá.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	México.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL ÁREA**

Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAÍS!

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panamá 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385	LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003	LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	BOGOTA \$372	MEXICO \$278
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123		
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305		
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295		
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150		
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011		
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559		
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295		

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Individuo se contagia fuera de los Estados Unidos

Confirman caso de sarampión en el DMV

Sin saber que padecía de la enfermedad, persona visita centro comercial y sala de audiencia en Rockville, MD.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Las oficinas de salud pública de varios condados en Virginia y el de Montgomery, en Maryland sonaron las alertas al descubrirse que una persona que entró por el aeropuerto de Dulles fue identificada con sarampión, una infección respiratoria que es rápidamente transmisible por el aire cuando una persona enferma estornuda o esparce gotas de saliva.

De acuerdo con los funcionarios de salud, el individuo contrajo sarampión fuera de los Estados Unidos, pero “desarrolló síntomas” en el área de D.C. La persona llegó a Dulles el 15 de mayo pasado y anduvo por el área de llegada y donde reclaman el equipaje.

Dos días más tarde, el 17 de mayo, el individuo se fue de compras a un Nordstrom's Rack que queda en Gaithersburg. El 18 de mayo, la persona compareció en el Tribunal de Circuito de Maryland, ubicado en la 50 Maryland Avenue, Auditorio 2K, Segundo Piso, South Tower en Rockville, Maryland.

Según las autoridades, divulgan los sitios en los que la persona ha estado desde que llegó, porque el sarampión es un virus altamente contagioso que se transmite por el aire cuando una persona contagiada tose o estornuda (y por contacto directo con secreciones nasales o de gargantas infectadas).

Los síntomas del sarampión pueden aparecer en dos etapas. En la primera etapa, la mayoría de las personas presentan fiebre de más de 101

grados Fahrenheit, secreción nasal, ojos llorosos y tos.

La segunda etapa comienza alrededor del tercer al séptimo día, cuando una erupción comienza a aparecer en la cara y se extiende por todo el cuerpo.

Los funcionarios agregan que algunas personas pueden desarrollar síntomas hasta 21 días después de la exposición. Esta enfermedad puede prevenirse fácilmente si se colocan las vacunas adecuadas.

La Oficina de Control de Enfermedades del Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery está pidiendo a cualquier persona que tenga preguntas o inquietudes que llame al 240-777-1755 o al Centro de Crisis del Condado del departamento después de horas o línea de fin de semana al 240-777-4000.



El sarampión es una enfermedad que se esparce con facilidad, por lo que las autoridades piden a las personas tener precaución y ponerse en contacto con ellos si tienen alguna duda. FOTO: ILUSTRACIÓN.

En el condado de Montgomery, MD

Aprueban fondos para ayudar a inmigrantes

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

En medio de simpatía y rechazo por parte de la población y algunos oficiales del condado de Montgomery, el Concejo de esta ciudad aprobó de manera unánime una asignación especial que creará un fondo legal para asistir a los inmigrantes que viven en el condado y podrían enfrentar la deportación.

En una propuesta inicial, los fondos serían asignados a la Coalición de Derechos de Inmigrantes del Área Capital (CAIR, en inglés), sin embargo, la organización desistió de participar en el programa luego de que el Concejo agregara una serie de crímenes que convertía a las personas en ineligibles para recibir asistencia legal en sus casos de deportación.

Aquellas personas que en algún momento fueron halladas culpables de delitos como violaciones, homicidios,



Legisladores amplían lista de delitos criminales que excluyen a personas de recibir asistencia legal gratis en sus casos de deportación. FOTO: CORTESÍA.

fraude o robo, entre otros, estarían dentro de quienes no pueden acceder a servicios legales pagados por el condado.

La concejal Navarro fue quien promovió una moción para que cualquier grupo en el condado que brinda servicios de representación en casos de deportación, tuvieran acceso a los fondos designados por la ciudad.

“El concejo entiende que se necesitan más recursos públicos y privados para proporcionar representación legal, ya que la ley de inmigración es compleja y el sistema de tribunales de inmigración no es una rama independiente del gobierno”, dijo Navarro.

“Estos servicios son necesarios tanto para las personas que están detenidas

como para las que no han sido detenidas”.

Mientras algunos consideran que la lista de delitos, ampliada a sugerencia del fiscal del condado John McCarthy, era demasiado extensa, otros consideraron la iniciativa como muy clara. “Esto nos permite ayudar a la gente que creo que la gente quiere como su buena vecina, en lugar de a alguien que cometió un crimen horrible”, mencionó el concejal Sidney Katz.

En una conferencia de prensa el lunes, los opositores dijeron que no creían que se debiera gastar dinero público en aquellos que llegaron ilegalmente al país.



LA ÚNICA ESPECIE VENENOSA EN EL ÁREA Avistan serpiente copperhead cerca del Mall en Washington DC

Una serpiente de cabeza de cobre del norte fue vista en East Potomac Park el 21 de mayo.

Copperheads son las únicas serpientes venenosas en el distrito, pero rara vez se ven alrededor del National Mall. Sus mordiscos raramente son fatales, y el Servicio de Parques Nacionales escribió que cualquiera que entre en contacto con una debe mantener la calma y alejarse lentamente.

De acuerdo con la publicación del servicio de parques, se sabe que las serpientes cabeza de cobre amplían su área de distribución en esta época del año para encontrar parejas.

Son una especie protegida, como toda vida silvestre en los parques nacionales, y proporcionan control de plagas para el área porque su dieta consiste principalmente en roedores.

Estamos comprometidos con el reciclaje

“En Rock Creek Gardens
reciclamos todo lo que podemos
por nuestro planeta!”



Reduzca los desechos y recicle más en su apartamento o condominio para tener suelo, agua y aire más limpio! Visite www.montgomerycountymd.gov/recycling o póngase en contacto con nosotros llamando al 311 ó 240-777-0311.



Emmanuel Learning Child Development Center
CENTRO EDUCATIVO DE DESARROLLO INFANTIL
PARA NIÑOS DE 2 A 5 AÑOS

OPEN HOUSE 16 DE JUNIO 2018

AYUDAMOS A LAS FAMILIAS DE BAJOS INGRESOS PARA EL PROCESO DEL BAUCHOR (AQUI TENEMOS LAS APLICACIONES)

Requisitos:
Partida de Nacimiento
Registro de Vacunas
ID con foto de la Madre

Pre-School Education Program

Programa Bilingüe

12800 New Hampshire Ave
Silver Spring MD 20904
(301) 622 0777

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Anuncia “cambio radical” para detener acciones de la MS-13

Trump recortará la ayuda a países de los pandilleros

Insiste en que seguirá llamando “animales” a los miembros de esa pandilla, por sus crímenes espantosos y espeluznantes.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El presidente Donald Trump anunció un “cambio radical” en la estrategia para enfrentar a la pandilla MS-13 (por Mara Salvatrucha 13), una organización criminal que nuevamente la consideró una amenaza para la seguridad del país.

En una mesa redonda que se realizó el miércoles 22 en Bethpage, Long Island, en Nueva York, y donde el tema principal fue dicha pandilla, Trump dijo que se recortará

sustancialmente la ayuda financiera a los países de donde provengan los miembros de ese grupo terrorista y que logran ingresar por distintos medios al país.

El presidente viajó a Nueva York donde defendió el término de “animales” que utiliza para describir a los pandilleros. Mencionó varios crímenes perpetrados en meses recientes por la MS-13 en los barrios neoyorquinos, destacando detalles realmente espeluznantes sobre los asesinatos.

“Vamos a hacer algo donde cada vez que alguien venga

de cierto país, vamos a reducir una gran cantidad del dinero que le damos en ayuda, si es que le damos algo de ayuda”, advirtió Trump durante el encuentro, al que asistieron funcionarios locales y federales.

Trump no especificó a qué países se refería. Tampoco lo hizo la portavoz de la Casa Blanca ante



El presidente Donald Trump declara a la prensa neoyorquina al término de una mesa redonda sobre política migratoria y la amenaza de la pandilla MS-13, en el Centro de Seguridad Nacional Morrell, el miércoles 23, en Bethpage, Long Island, en Nueva York.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

EL DATO

■ Hay más de 10,000 miembros de la MS-13 en los Estados Unidos y más de 30,000 miembros de esa pandilla en el exterior, según un documento difundido por la Oficina de la Secretaría de Prensa de la Casa Blanca el 23 de mayo.

insistentes preguntas de los reporteros el mismo miércoles.

Por regla general se conoce que los pandilleros de la MS-13 proceden en buena proporción de países centroamericanos, como El Salvador, Honduras y Guatemala. Pero muchos también pro-

ceden de otras zonas de la costa oeste estadounidense, más precisamente de Los Ángeles, donde la MS-13 surgió en la década de 1980 como una pandilla callejera, extendiéndose después a varias comunidades de al menos 40 estados de la nación, además del Distrito de Columbia (DC).

Una y otra vez, el presidente arremetió con el término “animales” que usa para referirse a esos pandilleros. Tanto Trump como otros funcionarios describieron las decapitaciones, violaciones en grupo, ataques con hacha y otros delitos espantosos

que han surgido de las investigaciones policiales sobre los crímenes atribuidos al grupo.

“Los llamé animales el otro día y me reprocharon”, recalcó el mandatario, aludiendo a recientes críticas de los demócratas.

“Ellos no son personas”, replicó Trump. “Ellos son animales y tenemos que ser muy, muy duros”, añadió.

Trump dijo luego que seguirá usando el término para referirse a la pandilla.

“Ustedes no creerían lo malvadas que son estas personas. No son personas. Son animales”, concluyó.

Durante audiencia en el Capitolio

ICE prevé un alza de las deportaciones

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En medio de una polémica audiencia en un salón del Capitolio, donde varios defensores de los inmigrantes intercambiaron palabras con un panel de funcionarios y autoridades, el director interino del ICE, Thomas Homan, dio a conocer el martes 22 que su agencia espera un incremento de las deportaciones de familias enteras.

Homan explicó que hay aproximadamente 71,500 miembros de unidades familiares que fueron aprehendidos durante el año fiscal 2017, y que esa cifra “están en camino

de incrementarse significativamente en el correspondiente a 2018”.

“Eso conlleva una intensificación de acciones para aplicar la ley sobre esas personas que tienen órdenes finales de deportación”, dijo en la audiencia del subcomité de Seguridad Fronteriza y Marítima de la Cámara Baja.

Tras admitir que la cifra de procesos acumulados “es enorme”, Homan prometió que la agencia de Inmigración y Aduanas (ICE) actuará de manera firme para deportar a aquellos inmigrantes que ya han tenido el debido proceso y cuya deportación ha sido ordenada por un juez de inmigración.

También adelantó que la



Ronald Vitiello (izq.), comisionado de la agencia de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP), al lado de Thomas Homan, director interino del ICE, dos de los panelistas en una audiencia celebrada en el Capitolio el martes 22. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

aplicación de la ley seguramente provocará “una avalancha de cartas” en las que algunos pregunten por qué el ICE está enfocándose en familias y no en criminales.

“Pero nosotros sólo estamos cumpliendo la ley y si no ejecutamos la orden del juez federal tras el debido proceso, entonces no hay integridad en el sistema”, sostuvo.

En la audiencia se escucharon testimonios de mujeres y niños que llevaron pancartas que decían “Damos la bienvenida a los refugiados y a los nuevos inmigrantes”. Representantes de organizaciones como la Alianza de Trabajadores Domésticos y We Belong Together también denunciaron abusos del ICE

contra los indocumentados.

La congresista Nanette Barragán, demócrata de California, enfiló sus críticas contra Ronald Vitiello, comisionado adjunto de la agencia de Aduanas y Protección Fronteriza y uno de los panelistas, por tildar a los inmigrantes como “criminales”.

Homan respondió señalando que “la ley señala claramente, que si alguien entra ilegalmente aquí, ese es un crimen”.

“Violar las leyes de este país no es la respuesta adecuada”, reiteró.

Los testigos hispanos indicaron que se oponen a la separación de familias, al racismo y a la discriminación contra los inmigrantes.

■ PIDEN INTERVENCIÓN DEL CONGRESO

Corte Suprema falla a favor de empresarios



Miembros de la Corte Suprema, cuyo último juez nombrado por el presidente Donald Trump, inclinó la balanza a favor de los conservadores en el más alto tribunal de justicia de la nación.

FOTO: AP

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La actual mayoría conservadora en la Corte Suprema se dejó sentir con fuerza el lunes, cuando por 5 votos a 4 emitió un fallo según el cual las empresas están en capacidad de prohibir a sus empleados unirse en disputas sobre salario y condiciones laborales.

Con los cinco miembros conservadores de la corte en mayoría, los magistrados fallaron que los empleados pueden ser obligados a recurrir “al arbitraje, no a las cortes”, para emitir denuncias sobre salarios u horas extras.

Los magistrados liberales, encabezados por la Jueza Ruth Bader Ginsberg, señalaron que el fallo afectará a los trabajadores vulnerables con bajos salarios.

“Es una terrible equivocación”, escribió Ginsberg en el dictamen de la minoría.

La decisión fue criticada duramente por Jaime Contreras, vicepresidente de la filial 32BJ del Sindicato Internacional de Empleados de Servicios

(SEIU).

“Esto es un ataque a la vastamayoría de la gente trabajadora que ahora se verá forzada a renunciar a algunos de sus derechos con el fin de tener empleo”, declaró a Washington Hispanic.

“Al impedir que los empleadores se hagan responsables por los robos de salarios, la discriminación y la desigualdad salarial, la Corte Suprema envía un claro mensaje de que los derechos de las corporaciones importan más que los de la gente trabajadora”, objetó Contreras.

Al respecto, dijo que “le corresponde ahora al Congreso intervenir para evitar que tan ignominioso veredicto perjudique a millones de trabajadores estadounidenses”.

Por su parte, los abogados que representan a la gerencia dijeron que el fallo protege a las empresas de litigios interminables y costosos.

El resultado no afecta a las personas representadas por sindicatos laborales, pero unos 25 millones de empleados trabajan bajo contratos que prohíben acciones colectivas.

KITCHEN COMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1132⁷⁶

WOLF HOME PRODUCTS
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1961⁵⁷

FABUWOOD
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2008⁹⁴

SUNNY WOOD
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$2314⁷³

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Alcaldesa de DC adopta a una bebé recién nacida

Muriel Bowser ya es mamá

Cancela sus citas, suspende su campaña por la reelección y pide licencia para estar junto a la pequeña Miranda Elizabeth.



Muriel Bowser sonríe mientras carga una niña recién nacida. La alcaldesa ha tenido numerosos encuentros con recién nacidos en los últimos meses, donde se le vio florecer su instinto maternal.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO

WASHINGTON HISPANIC

A penas se consumó el trámite de adopción, la alcaldesa llevó a su bebé hasta su casa en el área de Colonial Village, zona noroeste (NW) de la ciudad, y dejó de lado todo lo que tenía que hacer el fin de semana. También pidió licencia al cargo por algunos días para dedicarse de lleno al cuidado de la criatura, cuya adopción avanzó “mucho más pronto de lo que yo esperaba”, según ella reveló en su declaración pública.

El sábado también canceló un acto de campaña por las primarias demócratas que se realizarán el próximo martes 19 de junio, en busca de quedar lista para su reelección

en el cargo en las elecciones generales del martes 6 de noviembre. Igualmente postergó otras apariciones y entrevistas de prensa que ya habían sido programadas.

Las gestiones que inició Bowser a fines del año pasado en el marco del proceso de adopción habían sido guardadas bajo el más riguroso hermetismo.

Por ello, el anuncio de la alcaldesa conmocionó a la comunidad de la capital de la nación, empezando por los propios miembros del Concejo de la ciudad.

El lunes, en una emotiva declaración, Muriel Bowser —quien es soltera y cumple 46 años el próximo 2 de agosto—, dijo que decidió empezar esa jornada de adopción en las últimas semanas de 2017.

“Yo no estaba segura



La alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, ha mantenido continuo contacto con los niños durante su gestión, como la vemos aquí en un centro de educación infantil de la ciudad.

FOTO: CORTESÍA MAYOR MURIEL BOWSER-VÍA FLICKR MAIL

cuánto tiempo iba a tomar, y para mi sorpresa y alegría avanzó mucho más pronto de lo que esperaba”, reiteró.

En el texto la alcaldesa volcó una y otra vez sus emociones: “Como podría sentirse cualquier nueva madre estoy entusiasmada, nerviosa y aprovechando cada momento... Estaré tomando la siguiente semana y más para disfrutar estos preciosos momentos con mi bebé. Estoy tan agradecida por ser capaz de empezar una familia de esta forma tan maravillosa”.

Además, indicó que se mantendrá al frente de la ciudad. “Por supuesto, siempre estaré en contacto con mi oficina”, dijo, y añadió: “Tenemos un gran equipo, por lo cual espero que no perderemos el ritmo y, por el contrario, estoy segura que todos seguiremos trabajando arduamente por el Distrito de Columbia”.

Total privacidad

Luego se dirigió a los vecinos de Washington DC y les

ALGARABÍA EN EL CONCEJO

■ **Las reacciones** en el seno del Concejo de la ciudad luego de conocerse que Muriel Bowser había adoptado a una recién nacida se dieron de inmediato.

■ **“Zoe no puede esperar** más para reunirse y conocer a la bebé”, tuiteó Brianne Nadeau, quien es una demócrata elegida miembro del concejo de la ciudad por el Distrito 1. La concejal hacía referencia a su hija Zoe, de un año de edad, a la que alumbró en 2017 en pleno ejercicio del cargo.

■ **Charles Allen**, también demócrata por el Distrito 6, envió otro divertido tuit luego de congratular a la alcaldesa. “Si estás en un apuro —le dijo—, aún tengo mucha ropa de bebé ya que Cora & Everett han crecido”.

Fuente: The Washington Post

pidió “mantenernos en sus oraciones”. También agradeció de antemano “por permitirnos la privacidad de este momento”.

Hasta el cierre de esta edición, se desconocían otros detalles acerca de la nueva bebé y las circunstancias relacionadas con su adopción. Tampoco se dieron a conocer fotografías de la criatura.

Esta situación es considerada propia del carácter de Muriel Bowser, quien ha demostrado extrema privacidad

acerca de su vida personal.

Lo cierto es que Muriel Bowser hace historia en este nuevo capítulo de su vida, al convertirse en la primera madre soltera que gobierna la ciudad capital de la nación en toda su historia.

En apariciones públicas realizadas en los últimos meses, la alcaldesa tuvo numerosas oportunidades en las que vio florecer su instinto maternal, tanto en sus diálogos o lecturas para niños muy pequeños en diferentes escuelas

elementales, o durante sus visitas a familias en distintos barrios de DC, donde llegó a cargar a bebés recién nacidos que le presentaron sus orgullosas mamás.

Por esa razón, Bowser no dudó el lunes en reconocer que convertirse en una nueva madre le dará una nueva perspectiva acerca de la política pública.

“Esto ciertamente me da otro punto de vista”, reconoció en una corta entrevista para el programa noticioso WUSA de Canal 9, el mismo lunes. “Siempre he estado muy enfocada en las familias en mi administración, asegurándome que estamos haciendo lo máximo por las escuelas, el cuidado de salud, los espacios de juegos y diversión, y trabajando por vecindarios más seguros”, enfatizó.

Otro de los temas que la alcaldesa podría manejar en el futuro es la situación de los aproximadamente 118,000 niños que esperan ser adoptados para encontrar un nuevo hogar en el país.

CIRQUE ITALIA

BRAND-NEW SHOW

GOLD UNIT

AQUA

MAYO 24-28

GAITHERSBURG, MD

El famoso CIRCO ACUATICO ITALIANO presenta:

EN: MONTGOMERY COUNTY AGRICULTURE FAIRGROUNDS

(16 Chestnut St, Gaithersburg, MD 20877)

Mayo 24 — JUEVES: 7:30pm

Mayo 25 — VIERNES: 7:30pm

Mayo 26 — SÁBADO: 1:30, 4:30 & 7:30pm

Mayo 27 — DOMINGO: 1:30, 4:30pm & 7:30pm

Mayo 28 — LUNES: 1:30 & 4:30pm (MEMORIAL DAY)

WATER CIRCUS

OFERTA ESPECIAL

COMPRA 1 Adulto

OBTÉN 1 NIÑO GRATIS

con código de descuento

NEWS

Compra un boleto de adulto* en los niveles 2 o 3 y obtén un boleto de niño completamente GRATIS

* Válido solamente con boletos a precio regular. No se puede combinar con ninguna otra oferta o descuento. El portador del boleto libera a la administración y los dueños de cualquier responsabilidad en caso de accidente, daño o robo mientras esté en las instalaciones de Cirque Italia. La administración se reserva el derecho a cancelar cualquier boleto en cualquier momento. Válido para la locación de Palmetto solamente.

Para boletos y más información visita cirqueitalia.com | 941-704-8572 |

PATRULLA METROPOLITANA

Mata a su hermanito

Un niño de 4 años disparó accidentalmente el martes contra su pequeño hermano de 2 y le quitó la vida en la residencia de Virginia donde vivían. Tyson Aponte, de 2 años, recibió un disparo mortal en el pecho. Su hermano mayor pensó que el arma de fuego era un juguete, dijo la Oficina del Sheriff del condado de Louisa. La madre de los niños estaba en la casa cuando ocurrió el tiroteo. “Es de suma importancia asegurarse de que sus armas estén aseguradas y fuera del alcance de los niños y todo”, dijo el mayor Donald A. Lowe de la Oficina del Sheriff, como advertencia a toda la comunidad. “Al menos tenlos descargados o en un lugar con un candado, lo que sea que tengas que hacer para evitar que se disparen accidentalmente”. Los primeros en responder no pudieron salvar la vida del pequeño cuando llegaron. Hasta el cierre de esta nota no estaba claro si se presentarían cargos penales en el caso.

Arrestan a sospechosos

Dos adolescentes enfrentan cargos de homicidio en segundo grado por la muerte de Tyshon Perry el pasado 1 de mayo, cerca de la estación de metro NoMa-Gallaudet, y podrían haber más arrestos en camino. Kurt Hewitt, un joven de 18 años de Southeast DC, y su primo de 16 años, Demonte Hewitt, de Northeast DC, han sido acusados del asesinato mientras estaban armados por su papel en la muerte de Perry, un estudiante de la escuela KIPP DC College Preparatory. Ambos sospechosos ya estaban en la cárcel por robo no relacionado y cargos de secuestro cuando fueron notificados de esta nueva acusación por los cargos relacionados con la muerte de Perry, dijo el jefe de la policía de DC, Peter Newsham. Tyshon Perry, de 16 años, recibió varias puñaladas en su cuerpo.

Acribillan a repartidor de pizza

Domino’s ofrece una recompensa por información que conduzca a un arresto por la muerte de uno de sus conductores. La compañía de pizzas anunció la recompensa de \$ 7,500 por información sobre la muerte de Francesco Michael Digiovanni, que ocurrió el lunes 21 de mayo por la noche. Digiovanni, de 45 años, fue encontrado fatalmente herido dentro de su Jeep en Burtonsville, Maryland. Acababa de repartir una pizza para Domino’s y logró conducir un par de cuadras después de que le dispararon. Fue encontrado desplomado sobre el volante de su Jeep en Ballinger Drive, en Autumn Glen Circle. Los primeros en responder intentaron salvar vidas pero la víctima murió en el lugar. La escena está a solo una cuadra de donde una pareja murió a causa de los disparos dentro de su automóvil hace tres meses. Cualquier persona con información sobre los disparos del lunes debe llamar a la policía al 240-773-5070.

10 años por matar a mujer

Un hombre que mató a una mujer de un solo golpe durante una riña dentro de una tienda de conveniencia en Virginia, pasará los próximos diez años encerrado en prisión, después de que un juez dictara su sentencia. Aparte de su tiempo tras las rejas Robert Coleman deberá cumplir con tres años de libertad condicional, por matar a Fidelia Montiel-Benítez en julio de 2017. Coleman y Montiel-Benítez no se conocían.

“Pasé el Día de la Madre sin ella, y voy a cumplir 16 años sin ella. Eso no es justo para una hija”, dijo la hija de Montiel-Benítez, quien ahora está en foster care.

Jóvenes involucrados en caso serán acusados como adultos

Oficial de policía muere atropellada en Baltimore

Amy Caprio respondía a una serie de robos en Perry Hall, cuando el joven, acorralado, la embistió con el vehículo.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una oficial de policía del condado de Baltimore perdió la vida el pasado lunes, tras ser atropellada mientras investigaba una serie de robos en un área residencial de Perry Hall. Las autoridades arrestaron a un menor de 16 años, a quien acusaron de homicidio en primer grado, junto a otras tres personas. Dawnta Harris, de 16 años, estaba detrás del volante cuando, de acuerdo con documentos judiciales, arremetió contra la oficial Amy Caprio, al encontrarse acorralado en Linwen Way, una calle sin salida. Caprio sufrió heridas de gravedad y falleció cerca de las 2:50 de la tarde del lunes en el hospital.

Harris fue arrestado ese mismo día y, según las autoridades, confesó inmediatamente haber atropellado a Caprio. La fiscalía decidió acusar a Harris como un adulto. El joven era parte de un grupo de personas participando de un robo en el lugar. Mientras tres personas cometían el robo, Harris esperaba en el vehículo.

Caprio respondió al reporte y al llegar al lugar Harris, quien en ese momento se encontraba en el puesto del pasajero, tomó el volante y trató de escapar. La oficial siguió al joven hasta Linwen Way y en repetidas ocasiones le pidió que bajara del vehículo. Pero Harris no siguió las órdenes.

Algunos vecinos escucharon los disparos que salieron, y un adulto comentó que su hijo estaba en el patio de su casa cuando el auto arrolló a Caprio, de 29 años de edad. El martes, las autoridades dijeron que las imágenes de la cámara corporal muestran que Caprio estaba de pie en la calle cuando el vehículo se dirigió hacia ella. Ella disparó su arma una vez y luego fue alcanzada por el Jeep.

Derrick Matthews, de 16 años, Darrell Ward, de 15, y Eugene Genius, de 17, también enfrentan cargos de homicidio en primer grado, y serán acusados como adultos en el mismo caso.

“Estamos desconsolados por perder a un miembro de la familia de la policía de Maryland”, dijo el gobernador Larry Hogan en un comunicado. “Valientemente hizo el último sacrificio por la se-



Amy Caprio sirvió con la policía del condado de Baltimore por los últimos cuatro años. El gobernador, el departamento de policía y la comunidad en general está golpeada por su muerte. FOTO: AP.

guridad de nuestros ciudadanos, y todos le debemos una deuda de gratitud por su servicio desinteresado”. Las banderas en el estado ondearon a media asta en honor a Caprio, quien sirvió en la fuerza policial durante los últimos cuatro años.

CONDADO DE PRINCE GEORGE’S REALIZA INVESTIGACIÓN

Líderes religiosos acusados de abusar de menores

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Tres líderes de una iglesia evangélica del Condado de Prince George’s fueron acusados de abusar de sexualmente de cuatro adolescentes entre 2001 y 2008, mientras ellas participaban de un programa para jóvenes en riesgo social que desarrollaba la misma iglesia.

Dentro de los involucrados en los supuestos abusos están Joshua William Wright, de 67 años, el pastor de la iglesia Asamblea de Cristo de Oxon Hill, en Fort Washington; su hijo William Joshua Wright, que es un ministro y policía



Donald Jackson (izquierda), Joshua Wright (centro) y William Wright (derecha) han sido acusados de abuso infantil y diversas ofensas sexuales.

turbador es que estas niñas eran vulnerables. Venían a un programa para obtener ayuda y se convirtieron en víctimas”, dijo el mayor Anthony Schartner, con la policía de Prince George’s, que lleva a cabo la investigación.

Según contaron las víctimas, los abusos se registraron en las residencias de los sospechosos, en varios parques del condado y hasta en la misma iglesia. Los hombres contrataron un abogado para que los represente. Al conocer de las acusaciones que William Joshua Wright enfrenta, la policía del Capitolio de los Estados Unidos (USCP) lo suspendió y aseguró que se mantendría de esta manera hasta que el caso se resolviera.

del Capitolio; y por Donald Jackson, el yerno del pastor.

En febrero de este año, varias víctimas decidieron romper el silencio y denunciar a sus agresores, quienes estaban al frente del programa Children Having Overcoming Power (CHOP), que les daba alojamiento y clases a jóvenes en situaciones de riesgo. Las víctimas tenían entre 15 y 18 años cuando fueron abusadas.

“Lo que es realmente per-

¿ACCIDENTE?

¡OBTENGA DINERO POR SU ACCIDENTE!



(703) 943-7122

La línea que contesta en español

EDMUNDO MEADE

ABOGADO DE ACCIDENTES

“La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años”

www.AbogadoEdmundo.com

iberoamérica

GUATEMALA
Generales: 58 años a prisión
Un tribunal guatemalteco condenó el miércoles a cuatro militares retirados por la violación de una mujer de militancia izquierdista, Emma Molina Theissen, y la desaparición de su hermano Marco Antonio, de 14 años, durante el conflicto armado. Los generales Benedicto Lucas García, antiguo jefe del Estado Mayor General del Ejército; Manuel Antonio Callejas, viejo líder de Inteligencia Militar, y Hugo Zaldaña Rojas, ex oficial de inteligencia militar fueron condenados a 58 años de prisión por los delitos de desaparición forzada, violación y delitos contra los deberes de humanidad.

federal de Nuevo Laredo, ubicada en el estado de Tamaulipas.

PERÚ
Juez prohíbe salir a Fujimori
El expresidente Alberto Fujimori no podrá abandonar Perú los próximos cuatro meses mientras es juzgado en libertad como presunto autor mediato en los asesinatos de seis campesinos durante su gestión (1990-2000). El fiscal superior Luis Landa, argumentó que existían antecedentes de “peligro de fuga” como ocurrió a fines de 2000, cuando Fujimori abandonó Perú bajo la justificación de asistir al Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico en Brunei y luego renunció desde Japón.

MÉXICO
Cierran puente internacional
Al menos 200 familiares de desaparecidos en la ciudad mexicana de Nuevo Laredo cerraron el lunes 20 un puente internacional que comunica con el estado de Texas. Los manifestantes en el paso fronterizo, utilizado para importar y exportar mercancía a Estados Unidos, protestaban por lo que consideran es la falta de respuesta de las autoridades ante las 43 denuncias por desapariciones interpuestas ante la fiscalía

CHILE
Más víctimas van al Vaticano
El Papa Francisco tiene previsto reunirse con otras víctimas del sacerdote pederasta más conocido de Chile, indicio de que no ha terminado de escuchar sobre el “sistema de abuso” que prevaleció en una parroquia de la que salieron decenas de curas durante años. El Vaticano dijo el martes que cinco de las víctimas de abuso sexual y psicológico del sacerdote Fernando Karadima son sacerdotes.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Sara Corral
César Soriano
Designer

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Tragedia en La Habana enluta a la isla

Avión se desploma en Cuba y deja 111 muertos

Tres mujeres sobreviven, pero una de ellas muere por las graves lesiones. Veinte pastores evangélicos entre las víctimas.

ANDREA RODRÍGUEZ
LA HABANA / AP

Con el rostro cubierto de lágrimas, Maida Charchabal esperaba el domingo en la máxima institución forense de Cuba a que se complete la identificación del cadáver de su hijo Daniel Terrero, uno de más de un centenar de víctimas del accidente aéreo que desde el viernes 18 conmociona a la isla.

Hasta la noche del jueves más de 20 cuerpos habían sido identificados y todos los restos humanos ya fueron recogidos del sitio donde la nave se desplomó en un campo sembrado colindante con el aeropuerto José Martí, parte de una investigación que podría durar semanas.

Como Charchabal, otras personas estaban en duelo por la pérdida de sus familiares y conocidos, entre ellos los colegas de 10 matrimonios de pastores de la Iglesia Evangélica del Nazareno, que iban a bordo.

“Es mi hijo”, dijo Charchabal mientras mostraba un retrato a colores grande y enmarcado del joven Daniel, en el que aparece con rostro serio y una playera blanca que dice “Brooklyn” con letras azules. “Hoy precisamente cumple 22 años”, musitó.

“Estamos aquí hoy para que, aunque sea de consuelo, nos entreguen el cuerpecito de él, para... por su cumpleaños poder estar con él”, agregó la mujer en brazos de su esposo.

En la nave viajaban 113 personas, de las cuales sobrevivieron tres inicialmente.

El máximo experto forense en Cuba, Jorge González, indicó que ya se estableció contacto con todas las familias y les pidieron, además de muestras de sangre, objetos



Equipos de rescate buscan cuerpos de las víctimas entre los fierros calcinados del avión Boeing 737 de Cubana de Aviación que se desplomó tras partir del aeropuerto José Martí, en La Habana, el viernes 18.

FOTO: RAMÓN ESPINOSA / AP



Maida Charchabal muestra una foto de su hijo Daniel Terrero Charchabal, de 22 años, una de las víctimas fatales de la tragedia aérea del viernes 18.

FOTO: DESMOND BOYLAN / AP

como fotografías y cepillos de dientes para contribuir a las identificaciones, un proceso que podría durar al menos 30 días.

“Me siento afectado porque estamos hablando del luto de dos o tres personas en una misma casa”, manifestó González, al destacar que algunas personas viajaban con padres, madres o hijos.

“Nosotros estamos de prisa, pero vamos a trabajar con toda la exquisitez que se requiere”, señaló González, el reconocido especialista que encabezó la búsqueda e identificación de los restos del comandante Ernesto “Che” Guevara, muerto en Bolivia.

Trágico vuelo
El vuelo de la aerolínea Cu-

baña de Aviación se efectuaba en un Boeing 737 rentado a una compañía mexicana. Se dirigía de La Habana a la ciudad oriental de Holguín, a unos 700 kilómetros, cuando se precipitó el viernes 18 al mediodía y se incendió al estrellarse, convirtiéndose en un montón de fierros calcinados.

En la nave viajaban 107 pasajeros, en su mayoría cubanos, así como cinco extranjeros. El avión estaba tripulado además por seis mexicanos, cuyos familiares ya llegaron a Cuba el sábado en la noche.

Dos mujeres cubanas sobreviven hasta el momento, luego que el lunes se informó la muerte de la víctima número 111, Gretell Landrove, de 23 años, que estuvo tres días hospitalizada con lesiones muy graves y ya no aguantó más. Su madre, Amparo Font, explicó a la prensa que su hija era una bailarina de flamenco y estudiante de ingeniería que estaba a punto de graduarse.

Las otras dos mujeres que consiguieron sobrevivir al accidente, Mailen Díaz, de 19 años, y Emiley Sánchez, de 39, se mantienen ingresadas en La Habana en condición crítica.

Junto con Paulo VI en El Vaticano

San Romero sube a los altares el 14 de octubre

Repican las campanas en todas las iglesias de El Salvador luego del anuncio hecho por el Papa Francisco.



El retrato oficial del arzobispo Oscar Arnulfo Romero se observa en la catedral metropolitana durante un servicio religioso. El Vaticano anunció que el Papa Francisco canonizará a Romero el próximo 14 de octubre.

FOTO: SALVADOR MELÉNDEZ / AP

CIUDAD DEL VATICANO
AP

El Papa Francisco elevará a los altares al arzobispo salvadoreño Oscar Arnulfo Romero el próximo 14 de octubre en el Vaticano, un anuncio que fue recibido con goce en El Salvador.

Romero, abatido por un comando de ultraderecha el 24 de marzo de 1980 cuando oficiaba la misa, será canonizado junto con el Papa Pablo VI, informó el sábado 19 el Vaticano.

Las campanas de todas las iglesias católicas en la capital salvadoreña repicaron sin parar el sábado, mientras las autoridades agradecían la decisión del pontífice.

“Como presidente de la República y en nombre del pueblo y gobierno salvadoreño, agradezco a su Santidad por el amor manifestado hacia la figura y obra de nuestro profeta y mártir Óscar Arnulfo Romero y por hacer realidad el sueño de toda una nación de verlo convertirlo en Santo”, escribió el sábado en su cuenta oficial de Twitter el presidente Salvador Sánchez Cerén.

Después de un largo proceso, el Papa Francisco decretó que Romero fue asesinado por odio a la fe y aprobó una declaración de martirio que allanó el camino primero para su beatificación el 23 de mayo de 2015 en El Salvador.

Ahora, la canonización se realizará en una ceremo-

nia que coincidirá con una importante reunión sobre la juventud para dar energía a la Iglesia.

La dictadura militar salvadoreña se oponía enérgicamente a la prédica de Romero contra la represión de los pobres al inicio de la guerra civil, que se prolongó hasta 1992.

Pablo VI, por su parte, se recordado sobre todo por presidir el final del Concilio Vaticano II, la serie de reuniones de 1962-65 que reformaron la Iglesia.

Romero será el primer santo salvadoreño. En su cripta, en la catedral metropolitana de San Salvador, casi un centenar de personas permanecía en vigilia desde el la noche del viernes para esperar al anuncio de su canonización.

Comercial/Residencial/Industrial

Los miembros de Sindicato Local de MDPT reciben salarios líderes en la industria y un paquete de beneficios pagados por el empleador que incluye.

Plomeros
trabajen con mejores sueldos
ademas obtengan
cobertura completa de salud familiar
planes de jubilación capacitación
gratuita y mucho más.

Llama hoy para obtener más información!

Comunicarse con:
Mario Reyes al (301) 606- 7666
Mande su resume de trabajo al mreyes@uanet.org

Plumbers & Gasfitters Local 5
Washington, DC

Plumbers & Steamfitters
Local 486
Baltimore, MD

Plumbers & Steamfitters
Local 602
Washington, DC

Plumbers & Steamfitters
Local 489 Cumberland, MD

Sprinkler fitters Local 669
National

IDENTIFIQUE LAS SEÑALES DE ADVERTENCIAS

Protega su hogar de las termitas esta primavera

La detección temprana puede evitar que un pequeño problema se convierta en una infestación generalizada.

ESPECIAL BPT

La primavera está oficialmente aquí, trayendo flores, vegetación y una mayor actividad de plagas. Debido a que la evidencia de termitas es más notable en los meses más cálidos, es importante verificar las señales de advertencia cada primavera. Afortunadamente, hay algunas cosas que puede hacer para reducir la probabilidad de

una infestación de termitas en primer lugar.

■ Mantenga los arbustos recortados

Los arbustos bien cuidados se ven bien, pero también sirven para un propósito importante: podar los arbustos reduce la probabilidad de que termitas y plagas ingresen a su hogar.

Las ramas sueltas que tocan el exterior de una casa proporcionan a las plagas ac-

ceso directo a posibles puntos de entrada.

Al mantener el paisajismo correctamente, puede dificultar el acceso a estos invitados no deseados.

■ Modifique su paisaje

Es importante tomar decisiones inteligentes al agregar jardinería, porque las termitas se sienten más atraídas por algunos materiales que otras. En lugar del mulch tradicional, opte por mulch sintético



Si sospecha que puede tener un problema de termitas, la mejor solución es llamar a un profesional de plagas como Terminix.

FOTO: CORTESIA.

o gravilla.

Estas alternativas son menos atractivas para las termitas que el mantillo a base de madera.

■ Mantener el exterior del hogar

Las termitas necesitan agua para sobrevivir. Controlar el exceso de humedad puede ayudar a reducir el riesgo de una infestación. Mantener con regularidad el exterior del hogar, como el

revestimiento de madera y las ventanas, puede ayudarlo a detectar y reparar fugas con anticipación.

■ Controle la humedad del interior

Muchos propietarios se olvidan de pensar en la humedad dentro de sus hogares, especialmente en los sótanos y espacios de acceso.

La ventilación adecuada de estas áreas ayuda a minimizar la cantidad de humedad

alrededor de las vigas del piso y el contrapiso.

La reducción de la humedad en los espacios interiores puede ayudar a reducir la probabilidad de que las termitas se instalen en su vivienda.

Las señales de advertencia de termitas incluyen ampollas en pisos de madera, madera hueca o dañada, y evidencia de enjambres como alas desechadas, tubos de barro y excrementos que se asemejan a aserrín o café molido.

AHORRará TIEMPO Y DINERO

Mejoras para el hogar reparaciones por su cuenta

Puede ser una alternativa a la hora de arreglar con bajo presupuesto.

ESPECIAL BPT

Esta es la temporada ... para mejoras en el hogar. Los días más largos, el clima más cálido y los horarios más flexibles. Tienen una forma de inspirar proyectos de mejoras para el hogar. Es como si los electrodomésticos dentro y fuera de la casa emergieran de las sombras del invierno, llamando la atención. De repente, la rejilla del lavavajillas se ha oxidado, el agitador de la lavadora ha dejado de funcionar, la unidad de A/C hace un extraño ruido de clic y la cuchilla del corta-

césped está rota. Ahora es el momento perfecto para reparar esos aparatos en el hogar, y hacerlo usted mismo nunca ha sido más fácil o más asequible.

Considerar los muchos beneficios de la reparación de aparatos, aparte de la satisfacción personal que ofrece. El dinero ahorrado podría aplicarse a proyectos más grandes de mejoras para el hogar, como pisos nuevos o baños mejorados.

Los nuevos electrodomésticos pueden tener diferentes tamaños y acabados distintos a los de sus predecesores. Esto podría dificultar que los propietarios reemplacen un electrodoméstico viejo por uno nuevo que se adapte al mismo espacio y se ajuste a la apariencia de otros electrodomésticos cercanos. Reparar aparatos, en lugar de reemplazarlos, permite a los propietarios conservar los electrodomésticos ori-

ginales que seleccionaron y están acostumbrados a usar, sabiendo que complementan el diseño de su casa y el estilo de decoración. La reparación de bricolaje también significa evitar la molestia de programar una llamada de servicio, tener que tomar un día de vacaciones del trabajo para esperar a un reparador en casa y experimentar la frustración de un técnico que no muestra o trae la pieza de repuesto incorrecta.

La proliferación de artículos instructivos y videos de bricolaje en línea ha hecho posible que los propietarios aborden proyectos de reparación de electrodomésticos por su cuenta, ahorrando tiempo y dinero. La clave de su éxito es encontrar las piezas de repuesto correctas. La mayoría de las tiendas de mejoras para el hogar venden partes del mercado de accesorios para electrodomésticos, pero es-

tas piezas pueden socavar el mejor trabajo de reparación e incluso dañar los electrodomésticos.

Los sitios como Repair Clinic.com venden solo repuestos originales, por lo que los propietarios pueden estar seguros de que los productos que compran están aprobados para su uso y se garantiza que funcionan en sus electrodomésticos. Con más de 7 millones de piezas de electrodomésticos y productos de mantenimiento para más de 200 electrodomésticos, incluidos equipos de jardinería, equipos de energía para exteriores y marcas de equipos de calefacción y refrigeración, Repair Clinic ha ayudado a más de 20 millones de personas a ahorrar más de \$2.5 mil millones en costos de reparación. Repair Clinic también ofrece envíos el mismo día, miles de videos tutoriales producidos por expertos.



Esta temporada, comprométase a reparar los electrodomésticos dentro y fuera de la casa y disfrute de la satisfacción de hacerlo usted mismo!

FOTO: CORTESIA.

¿SABIA QUE PUEDE COMPRAR UNA VIVIENDA CON UN TAX ID?

La organización AHOME (sin ánimo de lucro) ofrece un taller de vivienda a través del cual se obtiene información de programas de vivienda, entre otros, los programas para personas con Tax ID. Adicionalmente, obtendrá un Certificado de Asistencia que le permitirá calificar a distintos programas de crédito de vivienda en Virginia (bajo los parámetros del Departamento de Vivienda de Virginia (VHDA).

En el taller se tendrá la oportunidad de aprender sobre:

- Finanzas personales y el crédito
- Tipos de préstamos y su proceso
- Búsqueda de una vivienda y la inspección
- Proceso de cierre de la compra



Los distintos expertos en áreas de vivienda, como agentes de real estate, prestamistas, inspectores, agentes de cierre y consejeros de vivienda atenderán sus preguntas.

Más información con:

Julio Cesar Idrobo
Consejero de Vivienda (AHOME)
Teléfono (703) 625 5298.

Próxima Clase en Español:

Sábado, 26 de Mayo 2018
de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.
Walter Reed Community Center
2909 16th St South, Arlington VA 22204.

Marco Angobaldo
www.1house1home.com
(202) 487-1037
8609 Westwood Center Drive, Suite 202, Vienna, VA 22182

¡Llame sin compromiso para escuchar su caso y darle la mejor solución!

RE/MAX ONE SOLUTIONS (703) 992-0254

Hyattsville
Casa lista para mudarse, yarda grande y con basement.
para informes llame al **(240) - 554-5119**

Falls Church/Annandale
Vendo casa de esquina con 4 cuartos y 2 baños, basement remodelado
Visítenos llamando al **(571) 308-3654**

Silver Spring
Casa grande y a buen precio, damos costos de cierre.
Para informes comuníquese con el **(240) - 554-5119**

Washington DC
Se vende Townhouse de 3 niveles, cerca a la Georgia AV
Informes al **(202) - 487-1037**



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.



Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLÁMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-236-4300**

John O'Neill Castro



Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026



DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

25 de mayo del 2018

www.washingtonhispanic.com

RUMBO A FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018



Capital rusa será sede de 12 partidos mundialistas

Moscú, un destino inmenso y diverso

Metrópoli rusa ofrecerá algo más que fútbol durante el desarrollo de la Copa del Mundo.

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Moscú es una de las ciudades más grandes del mundo, con una población de al menos 12 millones de habitantes, más que la de muchos países que disputarán el Mundial.

Con esta condición de metrópolis, la capital rusa ofrece a los visitantes una amplia variedad de actividades posibles, desde relajarse en un bar, hasta visitar un museo, presenciar un espectáculo de ballet o jugar golf.

El colosal estadio Luzhniki será la sede del partido inaugural el 14 de junio y de la final el 15 de julio. El Spartak, más pequeño, albergará también partidos mundialistas.

La fortaleza amurallada del Kremlin representa el corazón histórico de Moscú, a un costado de la Plaza Roja. Es todavía el centro neurálgico del gobierno ruso, así que los turistas necesitan formar parte de una visita guiada para ingresar.

Como consecuencia del hecho de que Moscú haya sido capital de la Unión Soviética, hay grandes comunidades minoritarias de Europa Oriental y el centro de Asia en la ciudad. Ello se refleja en una amplia oferta culinaria.

Es posible disfrutar es-



Una réplica de la mascota del Mundial, Zabivaka, se exhibe en la plaza Manezhnaya de Moscú, el jueves 26 de abril de 2018.

FOTO: AP.

tofados georgianos, la sopa ucraniana conocida como borscht e incluso los dumplings de cordero, característicos de Mongolia.

Hay que tener en mente que los precios en Moscú son superiores a los de otras ciudades rusas. Generalmente resultan comparables con los de otras grandes capitales europeas. En Moscú se realizará un total de 12 partidos mun-

dialistas, siete en el Luzhniki y cinco en el Spartak.

El certamen comienza el 14 de junio en el Luzhniki, donde Rusia jugará ante Arabia Saudí, dentro del Grupo A. El sorteo favoreció a los anfitriones, que enfrentarán al único equipo que se encuentra peor ubicado que ellos mismos en el ranking de la FIFA.

Un duelo de un novato contra un histórico se llevará

a cabo en el Spartak el 16 de junio. Islandia, debutante en el Mundial, se mide a Lionel Messi y a la selección argentina en el Grupo D.

Moscú albergará dos partidos de octavos de final, uno en el Luzhniki el 1 de julio y otro en el Spartak el 3. Habrá una pausa de ocho días, antes de que el Luzhniki reciba la segunda semifinal, el 11 de julio y la final el 15.

■ PRESIDENTE DE LA FIFA MUESTRA COMPRENSIÓN, PERO NO PUEDE HACER NADA



Paolo Guerrero

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Los capitanes de los tres países a los que Perú se enfrentará en la Copa Mundial firmaron una carta pidiéndole a la FIFA que encuentre la manera de que el capitán peruano Paolo Guerrero —actualmente suspen-

CAPITANES RIVALES DE PERÚ RESPALDAN LUCHA DE PAOLO GUERRERO

dido por dopaje — participe en el torneo del próximo mes.

FIFPro, el sindicato de jugadores, difundió el martes una carta firmada por el capitán de Francia Hugo Lloris, el capitán de Dinamarca Simon Kjaer, y Mile Jedinak de Australia, buscando una exención temporal a la suspensión de Guerrero.

Horas después, el goleador histórico de la selección peruana se reunió en Zúrich con el presidente de la FIFA Gianni Infantino, quien “expresó su comprensión por la decepción de Guerrero”, dijo la FIFA en un comunicado. “Sin embargo, el presidente de la FIFA también enfatizó que la sanción fue impuesta por el Tribunal de Arbitra-

je de Deportes, luego de una apelación presentado contra el fallo de una entidad judicial independiente de la FIFA”.

En una carta dirigida a FIFA, los capitanes de Francia, Dinamarca y Australia solicitaron al Consejo de FIFA

que “muestre compasión” y dijeron que “simplemente estaría mal” excluir a Guerrero basándose en los hallazgos de que el capitán peruano no intentó hacer trampa y que la sustancia no era para mejorar el rendimiento.

AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

IDA
Y
VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

VAMOS A RUSIA

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador	\$239
Guatemala	\$289
México	\$259
Guadalajara	\$289
Managua	\$339
Panamá	\$419
Tegucigalpa	\$279
Brasil	\$589
Caracas	\$439

Quito	\$399
Buenos Aires	\$599
San José	\$289
Bogotá	\$429
Montevideo	\$629
Bolivia	\$799
Lima	\$439
Santiago de Chile	\$549

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

ruta 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN
DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

■ BRASIL APUESTA POR ALISSON



El plantel sudamericano se concentra en Teresópolis, con la excepción de Dani Alves, quien sufrió una lesión que lo dejará fuera de la competición internacional a jugarse en junio próximo.

SELECCIÓN BRASILEÑA SE PERfila COMO UNA DE LAS FAVORITAS

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Los entrenadores de arqueros de Brasil no tienen duda: Alisson será el titular en la Copa del Mundo. En tanto, el atacante Neymar comenzó a entrenarse en la cancha el martes, antes de lo previsto.

Claudio Taffarel, quien disputó tres mundiales con Brasil y se coronó en 1994, está al frente de la preparación de los arqueros de la selección, resaltó que Alisson se ha desarrollado de manera “asombrosa” en la Serie A italiana durante la última temporada, y merece la titularidad en Rusia, pese a que no tiene experiencia anterior en una Copa del Mundo. Neymar, flanqueado por sus compañeros Gabriel Jesús y Danilo, pasó una hora practicando en la cancha principal del complejo. Usó su conveiente pie izquierdo para driblar entre conos de plástico y para disparar de corta y larga distancia. La Confederación Brasileña de Fútbol informó que Neymar y Gabriel Jesús habían

cumplido ya con los exámenes médicos y querían comenzar cuanto antes su actividad.

El plantel brasileño, salvo por tres jugadores involucrados en la final de la Liga de Campeones el sábado, ha llegado a Teresópolis.

Philippe Coutinho, atacante del Barcelona, y Paulinho fueron los últimos en completar el grupo de 20 jugadores el martes y se someterán a análisis médicos y pruebas de estado físico.

Roberto Firmino, delantero de Liverpool, así como Marcelo y Casemiro, del Real Madrid, completarán la plantilla el lunes en Londres, luego de disputar la final de la “Champions” en Kiev.

Brasil entrenará hasta el sábado en Teresópolis, antes de viajar el domingo a Londres para continuar los preparativos en el campo de prácticas del Tottenham hasta el 8 de junio.

Después de jugar un amistoso contra Austria, el 10 de junio en Viena, los brasileños abrirán su campamento ruso en Sochi.

Brasil comparte grupo con Suiza, Costa Rica y Serbia.

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS



Somos una agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

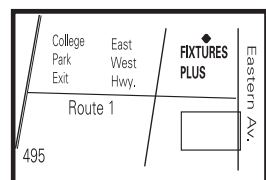
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos.
Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Ahora WORLD TRADE TRAVEL y LATAM
Airlines te lleva a Lima desde Washington D.C.
con tarifas de promoción.



1800.654.1386
yeswtt.com

*Emisiones de pasajes aéreos *Hotels
*Seguro de viajes *Cruceros
*Paquete turísticos *Otros



Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros

Fotos:
Álvaro Ortiz

Veá más fotos en www.washingtonhispanic.com

gente&eventos

AYUDA celebra 45 años “Siempre con los Inmigrantes”

Con el lema de “Standing with Immigrants” AYUDA celebró su 45 aniversario con Paula Fitzgerald, directora ejecutiva, el miércoles 16 de mayo en la sede del National Association of Home Builders. Celebraron la Inducción al “Hall of Fame” a “The Morris & Gwendolyn Cafritz Foundation” y “Verizon”. Además otorgaron el Premio “Impact” a Janet Murguía.



De izq.: Kevin Metz, Partner, Latham & Watkins; Lori Faeth, de The Land Trust Alliance; los Delegados de Virginia: Mark L. Keam y Kathy Tran; Calvin Cafritz, de Morris & Gwendolyn Cafritz Foundation; Paula Fitzgerald, directora ejecutiva de AYUDA; Janet Murguía, presidenta “UnidosUS”; Craig Silliman, de Verizon; Elizabeth “Liz Hein, de HP Inc.; Board of Directors de AYUDA.



Calvin Cafritz, Board Chairman de The Morris & Gwendolyn Cafritz Foundation, recibe el premio Inducción “Hall of Fame” acompañado por Christina Wilkes, fundadora de Wilkes Legal, LLC, (izq.); y Lori Faeth, Directora de Asuntos Gubernamentales de “The Land Trust Alliance” (der.). Les observa Armando Trull, de WAMU Radio (izq.).



Craig Silliman, Executive Vicepresidente and General Counsel recibe el Premio a Verizon de manos de Elizabeth “Liz” Hein, de HP Inc., de la Junta Directiva de AYUDA (der.). Les acompaña Armando Trull, de WAMU Radio (izq.) y Michael Sklaire, co-managing North Virginia Shareholder at Geenberg Trauri.



Janet Murguía recibe el Premio “Impact” de manos de Kevin Metz, Partner, Latham & Watkins y Paula Fitzgerald (der.). Les acompaña Armando Trull, de WAMU Radio (izq.).



Los Delegados de Virginia, Kathy Tran y Mark L. Keam, hacen entrega de la “Resolution del General Assembly de Virginia, como felicitación a AYUDA, a Paula Fitzgerald, directora ejecutiva de AYUDA (izq.).



Arleen Ramírez-Borysiewicz, directora del Programa Inicia-tives, de AYUDA (izq.), acompaña a Richard Gutiérrez, primer director ejecutivo de AYUDA (centro) y a Ivonne Martínez-Vega, segunda directora de AYUDA por varios años; actualmente con DC Superior Court.



Paula Fitzgerald y el homenajeado Calvin Cafritz (centro); son acompañados por miembros de “The Morris & Gwendolyn Cafritz Foundation” Debby Linderberg (izq.) y por Mardell Moffett (der.).

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Mayo 25 a Mayo 31

Ofertas Calientes de Verano!!!

CARNES

CHICHARRON DE CERDO



\$2⁵⁹
lb

COLA DE RES



\$6⁹⁹
lb

BEEF STIR FRY



\$6²⁹
lb

CHICKEN PARTY WINGS



\$2³⁹
lb

FRUTAS Y VERDURAS



FRESAS

2x 3⁰⁰



LIMONES

4x 1⁰⁰



AGUACATE HASS

10x 10⁰⁰



PIÑA

\$2⁹⁹
c/u

COMESTIBLES

SOLO CON CUPÓN



GATORADE 8 PK

4⁹⁹



HARINA P.A.N 5 LB

5⁹⁹
c/u



FRIJOLE RIO GRANDE 4 LB

5⁹⁹
c/u



COCINA DE GAS DOBLE HORNILLA

99⁹⁹
c/u



LITTLE HUG 20 PK

2⁹⁹
c/u



MAYONESA KRAFT 30 OZ

2⁹⁹
c/u



AZUCAR DOMINO 4 LB

2x 3⁹⁹
c/u



TORTILLAS CHIPS CHARRAS

1⁹⁹
c/u

PESCADOS



CAMARON SIN CABEZA 21-25

7⁹⁹
/LB



CORVINA

2⁹⁹
/LB



TILAPIA

2⁹⁹
/LB



BAGRE

1⁹⁹
/LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATAMOS CARNICEROS

Con experiencia y bilingües de preferencia. Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

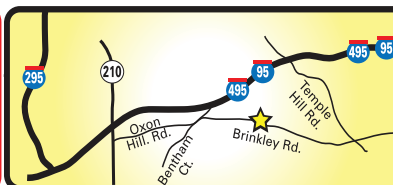
3201 BRINKLEY RD.
TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD VIGOR

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras, Cantidades o Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.



Pedro Biaggi llega a la tv con "Cambios de Vida"



El miércoles 23 por la tarde, la OCTFME presentó las caras de los nuevos programas, que tienen en lista para emitir durante el presente verano.

Angie Gates es la directora de OCTFME Oficina de Televisión por Cable, Cine, Música y Entretenimiento.

Canal de televisión de DC presenta programa en español

Director asegura que éste será el primero de varios programas dirigidos a la comunidad hispana de DC.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Por primera vez en su historia, el canal de televisión DCN, que administra el Distrito de Columbia, tendrá dentro de su programación un show destinado para los hispanos que residen en la capital de la nación, y su presentador será nada menos que el comunicador Pedro Biaggi.

"Cambios de Vida", fue presentado por la Oficina de Televisión por Cable, Cine, Música y Entretenimiento (OCTFME, en inglés), como

una de las propuestas que traen en sus diferentes canales para este verano.

"Estamos particularmente emocionados con este show, porque es la primera vez que presentaremos un contenido en español con subtítulos en inglés", señaló Bruce Walker, Director Asociado de la División de Televisión y Entretenimiento al Washington Hispanic. "Cambios de Vida", presentará a partir del miércoles 6 de junio, a las 7:30 de la noche, varias historias de residentes del Distrito que han logrado mejorar su calidad de vida al aprovechar los diferentes servicios que

pueden conseguir dentro de este gobierno local. En total se crearon seis episodios y se tocarán diversos temas como educación, salud, inmigración, entre otros. Cada episodio tiene una duración de 30 minutos y será retransmitido varias veces para que, quienes se lo perdieron la primera vez, tengan otro chance de disfrutarlo.

Los temas y participantes en el programa se consiguieron con la colaboración de Jackie Reyes, Directora de la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos. Quien cuenta con amplia trayectoria en el activismo dentro de la comu-

nidad hispana en el Distrito de Columbia.

Angie Gates, directora de OCTFME, dijo que con la producción de este show, el Distrito y la administración de la alcaldesa, Muriel Bowser, ponen en práctica el credo que predicán. "Cambios de Vida", demuestra que somos inclusivos y creemos en la diversidad y el talento que viene con ella", mencionó Gates.

¿Y sobre Biaggi como presentador del show? Walker dice que no pudieron pensar en nadie mejor que el nativo de Puerto Rico. Pedro Biaggi tiene una larga trayectoria en los medios de comunicación

de New York y en el área metropolitana de Washington, lo que lo hace una de las figuras más reconocidas en la comunidad hispana. Actualmente cuenta con un podcast al que llama "Pedro Biaggi Encendido".

"No sólo eso, sino que con el poder de su voz, Biaggi es capaz de cautivar la atención de las personas con la que está en un salón", sostuvo Walker. El director de la División de Televisión dijo también que este es sólo el principio de varios shows que tienen en mente para desarrollarlos en español, y están siempre abiertos a darles oportuni-

dades al talento hispano en el Distrito.

"Somos una cadena de televisión hecha por la gente del Distrito para la gente del Distrito. Les damos una voz a las comunidades que componen esta jurisdicción", sentenció Gates.

Quienes quieran ver "Cambios de Vida", deben contar con un servicio de televisión por cable a través de las compañías Verizon, Comcast, o RCN. Además de DCN, OCTFME cuenta con los canales DCC, que cubre el Concejo del Distrito, y DKN, con contenido educativo. Además de una estación de radio.



TASTE OF PERU DC

DOMINGO, 3 DE JUNIO, 2018 - 10AM TO 6PM

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana

Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.

LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20008



Coco Tomita
Chef
Shizen Barra Nikkei



Flavio Solorzano
Chef
El Señorío de Sulco



José Del Castillo
Chef
Isolina Restaurant



Fransua Robles
Chef
La Picante



Joel Chirinos
Master Bartender
The Westin, Lima



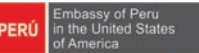
Marín Astocondor
Ganador de la Copa Mundial
al mejor Pan
Nutricional del Mundo



Renato Kanashiro
Chef
Shizen Barra Nikkei



SUPPORTERS



Compre sus boletos ahora!

Eventbrite

www.tasteofperudc.com/tickets

(202) 340-5917

FARANDULEANDO



Que tal mis queridos amigos:

El sexto Festival Taste of Perú Washington D.C 2018 donde los más destacados exponentes de la gastronomía peruana se darán cita, esta por llegar, prepárese con su familia y amigos para degustar de los más deliciosos platillos el domingo 3 de junio de 10:00 a.m. a 6:00 p.m. en la Universidad del Distrito de Columbia. Entrada disponibles a través de Eventbrite.com o www.tasteofperudc.com/tickets.

A partir de este viernes 25 al 28 de mayo. Llega el Cirque Italia con su show Water Circus, ubicado en la 16 Chestnut St, Gaithersburg, MD. Los boletos se encuentran disponibles a través de su sitio en internet cirqueitalia.com/tickets y visita para ver los horarios.

El Ballet Nacional de Cuba una de las más prestigiosas compañías danzarias del mundo llega al John F. Kennedy Center for the Performing Arts en Washington DC con dos extraordinarias presentaciones Don Quixote los días martes 29 y miércoles 30 de mayo y Giselle el jueves 31 de mayo al domingo 3 de junio. No puede perderse.

El viernes 1 de junio llega la gran rumba colombiana con “Jean Carlos Centeno”, junto a Ronald Urbina como parte el delito Tour 2018 USA / Canada en el The Howard Theatre 620 T Street NW DC, las puertas abren a las 6:00 pm, el show inicia a las 8:00 pm. Entradas disponibles en Tickeri.com

También el miércoles 6 de junio, 2018, en la Embajada de El Salvador en Washington, DC el poeta y escritor Jorge Galán presenta su novela “NOVIEMBRE”, sobre el asesinato de los jesuitas en El Salvador.

El 8 y 9 de junio el Teatro de la Luna realizará la vigésimo sexta edición del Maratón de la Poesía, “La Pluma y la Palabra”. Este evento, único en su género, traerá lo más representativo de la poesía hispanoamericana a DC para rendir homenaje a los grandes de las letras. Poetas de distintos países y latitudes, unidos a sus pares residentes en Estados Unidos, se darán cita y serán portadores de sus sueños y metas tras recibir la invitación del Teatro de la Luna.

Del 7 de junio al 1ro de julio el Teatro Gala presenta “Nuyoricans en ritmos entaconados”, una serie de historias latinas impresionantes, atrevidas y conmovedoras, cumplidas con una esperanza sin límite y un humor que se hace reír a carcajadas. Inspirada por íconos latinos como Lolita Lebrón y Joe Cuba, y entrelazada con música exquisita y vibrante, esta obra resuena con alegría y risa.

Con ritmo, voz y corazón de la música urbana hecha en Venezuela, llega Nacho: La criatura tour 2018 al Fillmore de Silver Spring, MD el 14 de junio a las 8:00 p.m... Entradas disponibles ya.

Y no podrá perderse la, la autobiografía “Celia: My Life”, sobre la vida de la cantante cubana Celia Cruz, será llevada a la televisión de la mano de la compañía Endemol Shine North America y Major TV quienes adquirieron los derechos del libro para su adaptación televisiva, que contará con el veterano Kenny Ortega, próximamente les iré comunicando quien la transmitirá.

La pastillita para la moral de la semana:

No creas nada de lo que oigas y ni la mitad de lo que veas.

LA PREMIACIÓN SE LLEVARÁ A CABO EL 23 DE JUNIO

‘Silvana Quiroz Presenta’

recibe su primera nominación a los Capital Emmys

Lanzado hace un par de meses compite en la categoría de Magazine Especial.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La productora y periodista Silvana Quiroz quien ha incursionado en varios medios locales ha cobrado renombre a través de los años gracias a una destacada trayectoria en medios de comunicación. Ese arduo trabajo la ha llevado a su primera nominación a los Capital Emmys de los The National Capital Chesapeake Bay Chapter of the National Academy of Television Arts & Sciences en la categoría de Magazine Especial por la cobertura realizada en Puerto Rico tras el devastador paso del huracán María con su programa “Silvana Quiroz Presenta”.

En la edición anual número 60 The National Capital Chesapeake Bay Chapter of the National Academy of Television Arts & Sciences anunció los nominados de este premio el cual reconoce el trabajo de quienes se desenvuelven en la industria de la televisión, incluyendo programas de entretenimiento, noticias, documentales y deportes en Maryland, Virginia y el Dis-



El programa conducido por la periodista boliviana Silvana Quiroz-Zalles, ha sido nominado por su cobertura especial en Puerto Rico tras el huracán María.

FOTO: CORTESÍA

trito de Columbia.

Silvana Quiroz tuvo la oportunidad de desarrollar una importante labor de investigación, documentación de historias y acompañamiento a las víctimas, gracias al patrocinio de la organización ‘The V Project’, en cabeza de Mariela Guzmán, que brinda concientización sobre la endometriosis (enfermedad en la que el tipo de tejido que

normalmente crece dentro del útero crece fuera de él, y puede aparecer en los ovarios, las trompas de Falopio, los intestinos o la vejiga).

El programa, que fue creado a finales de noviembre del año pasado y se emite cada domingo a las 8:00 de la mañana por Telemundo 44, compite en esta categoría junto a ‘Maryland Farm and Harvest Episode 410: Trans-

formation’, ‘Honoring Hispanic Heritage and Culture in the United States’, ‘Outdoors Maryland: Episode 3001’, ‘Neighborhood Eats’, y ‘ABC7 Stories: Taking Flight’.

La ceremonia de premiación se llevará a cabo el sábado 23 de junio en Bethesda North Marriott Hotel & Conference Center 5701 Marinelli Rd, North Bethesda, MD 20852, a partir de las 5:00 de la tarde.

UN LUGAR DE ENTRETENIMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

Crean réplica de playa en plena ciudad de Rockville

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Una nueva área de descanso y comedores se abrirá este mes, el cual tiene como objetivo llevar la experiencia de la playa a los residentes y sus visitantes en la ciudad.

Llamado simplemente “La Playa”, el espacio comunitario cubierto de arena que abrirá este fin de semana en que se conmemora el Día de los Caídos sobre Rose Park y el concesionario Porsche Bethesda, de acuerdo con Federal Realty, que administra el desarrollo de North Bethesda. Estará abierto al público todos los días con asientos, áreas de



“La Playa”, es un lugar abierto al público con sillas, áreas de comedor, y un bar abierto los fines de semana se ubicará sobre las calles Pike & Rose en el norte de Bethesda.

comedor, y un bar que operará allí durante el fin de semana. Los camiones actualmente

están descargando 252 toneladas de arena que llenarán el espacio, que abarca un bloque

en Rose Avenue.

El Beach Bar, abierto los viernes y sábados, servirá aperitivos, cerveza, vino y cócteles temáticos de playa como Orange Crush. El bar será operado por Ridgewells, una empresa de catering Bethesda, de acuerdo con un comunicado de prensa de Pike & Rose.

El área de playa libre incluirá una variedad de sillas y mesas donde las personas pueden sentarse o almorzar, cubos de arena y palas para niños, así como otros juegos de playa estarán disponibles para su uso.

Pike & Rose planea realizar clases de gimnasia gratuitas y otros eventos en la playa durante el verano.

DESDE URUGUAY
PRESENTA EN EXCLUSIVO

Los Tracundos

TRES GRANDES PRESENTACIONES

VIE. 25
MAYO

DOM. 27
MAYO

VIE. 08
JUNIO

TICKETS A LA VENTA EN EL RESTAURANT

7926 GEORGIA AVE SILVER SPRING, MD 301.587.3000

WWW.GEORGIA.ELAGUILARESTAURANT.COM

LIVE ENTERTAINMENT
FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY

LUNCH BUFFET
ALL-YOU-CAN-EAT
MON-FRI 11 AM - 3 PM

JEAN CARLOS CENTENO

CON RONALD URBINA

EL DELITO TOUR
- 2018 USA/CANADA -

VIERNES
- JUNIO 1 -

THE HOWARD THEATRE

620 T ST NW
WASHINGTON, DC 20001
DOORS 6PM | SHOW 8PM

tickeri.com

THE SIXTH ANNUAL



Es parte del equipo de chefs que estarán revelando los secretos de la gastronomía peruana.

Respetar mucho el producto y a los pescadores dándole el valor e importancia en cada uno de los platos, reconociendo el trabajo y sacrificio de las familias, la trazabilidad es vital para la cocina, así que el sabe cómo manejar cada producto según su procedencia.



El chef peruano Fransua Robles Cerna propietario del restaurante de La Picante llega a la Sexta Feria Gastronómica Taste of Perú Washington DC 2018.



DON
CHURRO
RESTAURANT

tural, que dada sus propias características, ha sido constituida como un potente atractivo turístico para todo el país y para su gente.

Preparamos para el examen (road test) de MD, DC, VA



Marín Astocondor
Ganador de la Copa Mundial
al mejor Pan
Nutricional del Mundo



(202) 340-5917

 La Cena Arroz Precocido 10 lb \$4.99	 Bombay Arroz Basmati Blanco & Marron 10 lb \$10.99	 La Fe Vegetales Mixtos 16 oz \$1.49	 Mi Coco Agua de Coco 300 ml 2/\$1	 Picamas Salsa Verde Picante 7 oz \$0.99	 Aleppo Aceite de Olive Oil 2 lt \$5.99
 Cuetara Galletas de Animalitos 15 oz \$1.29	 Foco Jugo de Coco 17.6 oz \$0.89	 Malher Consome de Pollo 32 oz \$3.49	 Minuet Galletas para Te (Todas las Variedades) 435 gr \$0.99	 La Cena Caballa en Salmuera 15 oz \$1.29	 Goya Garbanzos (Todas las Variedades) 15.5 oz \$0.79
 Rio Grande Crema Chapina 16 oz \$1.99	 Quesos La Ricura Queso Fresco Centroamericanos 12 oz \$3.99	 Turkey Hill Bebidas (Todas las Variedades) 128 oz \$1.99	 Coca Cola Gaseosa en Lata 12 pk \$3.99	 Zade Aceite de Girasol 5 lt \$7.99	 Gatorade Thirst Quencher (Todas las Variedades) 32 oz \$0.88
 Barilla Pastas (Todas las Variedades) 16 oz \$1.19	 Kellogg's Hojuelas de Maiz 18 oz 2/\$5	 Scott Papel de Baño 12 pk \$5.49	 Ajax Lava Vajillas (Todas las Variedades) 50 oz \$1.99	 Kingsford Carbon Match Light 11.6 lb \$8.99	 Roichen Wok Diamante 28 cm \$24.99
					 Ace Cook Olla con Tapa 24 qt \$39.99